

(SEGUNDA ÉPOCA)

Año III



Número 61

Cádiz 10 de Marzo de 1911

REVISTA

ESPECTÁCULOS — CIENCIAS — ARTES
— LITERATURA — SPORTS —

TEATRAL

Director: D. SEBASTIAN ROSETTY Y WAGENER (Lord Byron)

Suscripción mensual Ptas. 1'00

Número suelto » 0'50

Fuera de Cádiz: Trimestre, 3 ptas.

ANUNCIOS: PRECIOS CONVENCIONALES

SE PUBLICA LOS DIAS 10, 20 y 30 de cada mes

TODA LA CORRESPONDENCIA AL DIRECTOR.

No se devuelven los originales que se nos remitan

Redacción y Administración

CÁNOVAS DEL CASTILLO

NÚM. 25



La Bellísima Coupletista BLANCA AZUCENA, del Royal Cine Escudero.

El retrato de la vuelta

Háse abusado tan extraordinariamente de los aumentativos, al calificar de antemano en los carteles, la calidad y presentación de esa pléyade sin número de artistas de *varietés* que recorren los escenarios del mundo entero, sin que en la inmensa mayoría de los casos estén justificados, que no podemos por menos de confesar la prevención que nos domina, cuantas veces acudimos á presenciar el *debut* de uno de esos artistas, anunciado á estruendoso son de bombo y platillos.

No es de extrañar, por tanto, que al penetrar anoche en el pabellón cinematográfico del señor Escudero, en cumplimiento de nuestro deber informativo para con nuestros amables lectores, lo hiciéramos bajo el dominio de esa prevención á que aludimos. Y esta vez nos la inspiraba el nombre de una artista desconocida á la sazón del público gaditano: BLANCA AZUCENA.

Pocos instantes duraron nuestros prejuicios en contra de sus trabajos, porque muy escasos bastaron á convencernos que no se trataba de una *chanteuse et danseuse* adocenada.

Suma en efecto Blanca Azucena (*née* María del Pilar), á una figura delicadísima que remata bellísimo rostro, del que se destacan dos vivos y hermosos ojos orlados de largas y sedosas pestañas, un *cachet* especial en su dicción y modales, que á distancia revela la educación esmerada que la dieron en uno de los más nombrados establecimientos de enseñanza de Madrid, su pueblo natal, dirigido por religiosas.

Su voz de argentino timbre, sin torcerse en los graves, ataca los agudos con brío y llega al oído del espectador, produciendo una agradable sensación de dulzura.

La letra de los *couplets* que interpreta, al igual de la música, son originales de su cariñoso é inseparable hermano Vicente (también artista de mérito) es chispeante y graciosa, sin que en ella se trasluzca el más ligero ataque á la moral, ni incurra en lo chavacano ó grosero.

Sus danzas son graciosas, movidas y finas, aun en las que también cultiva del género flamenco, siendo su especialidad el llamado *baile inglés*, que con ser tan viejo y conocido, lo interpreta de forma tan especial, que podemos asegurar sin hipérbole, no haberse visto bailar en Cádiz de igual manera á artista alguna.

Y si á todo esos atractivos que atesora la gentil Blanca Azucena, se une el hecho de presentarse al público con decorado propio y multitud de va-

riados trajes, á cual más lujosos y elegantes, no podrá tratárenos de exagerados si consignamos que la linda artista de referencia no puede nunca formar en esa pléyade de *pseudo-estrellas* á que al principio de estas líneas nos referíamos.

Aplaudámosla pues, en justicia y al par que la felicitamos sinceramente, felicitamos al Sr. Escudero por tan valiosa adquisición.

LORD BYRON.

DE "HIGH LIFE"

Una de las fechas que de los acontecimientos de su vida constituye el punto de mayor agradable recordación para la mujer, es aquella en que por prácticas explicables de la sociedad, trueca sus atavíos ó galas de la niña por los trajes y prendidos de la dama.

Así es, que las pasadas fiestas del Carnaval, jamás se borrarán de la memoria de las bellísimas señoritas María de la O y Emilia Rivera y Lora, cuyos tales delicados, distinción innata y ondeados cabellos negros resaltaron aún más, al presentarse ellas, vistiéndose por vez primera elegantísimas al par que sencillas *toilettes* de falda larga, en los salones del aristocrático domicilio de nuestros distinguidos convecinos los señores de Uhthoff (don Guillermo), en la fiesta que ofrecieron á sus amigos el lunes de la anterior semana.

La alta sociedad gaditana está de enhorabuena al dar entrada en ella á tan lindos y sugestivos elementos como Emilia y María de la O, complaciéndonos en unir nuestras más sinceras felicitaciones á las muchas que escucharan, felicitaciones que hacemos extensivas, á su distinguida madre la señora doña Dolores Lora, viuda de Rivera, en las damas de cuya familia fué siempre unida en íntimo consorcio la distinción con la belleza.

Según leemos en la prensa de Santa Cruz de Tenerife, han estado animadísimos los pasados carnavales en la citada población, habiéndose verificado diversas fiestas de sociedad con verdadero esplendor y lucimiento.

Refiriéndose un importante diario de dicha isla á la que con gran esplendidez se celebró en el Real Club Tinerfeño y en la que hubo concurso de disfraces, escribe entre otros párrafos el que sigue:

«Hecho el escrutinio, fué otorgado el premio á la encantadora Maruja Navarro, una gaditana tan bonita como graciosa que lucía un precioso traje de *Pierrot modernista*. ¡Bravo, Marujita, así se triunfa!... Eso es, como dicen en su tierra, *diquelar* y tener buen gusto...»

Nosotros, al par que felicitamos á la gentil Maruja nos felicitamos consignando que una señorita, si no nacida en Cádiz precisamente, aquí se desarrollaron

los albores de su vida social, siendo su familia gaditana, haya obtenido galardón tan distinguido.

A nuestro estimado amigo y convecino el ilustrado excomandante de Artillería don Enrique Fernández Riafrecha, enviamos la más cordial felicitación por su reciente ascenso á Teniente Coronel, congratulándonos al propio tiempo de que en su nuevo empleo continúe prestando sus servicios en esta plaza.

En los primeros días del mes de Mayo venidero, se unirán con el indisoluble lazo del matrimonio, la bellísima y distinguida Srta. Pilar Iguera y Cordero y y el joven é ilustrado Capitán de la marina civil D. Luis Roquette y Mac Rea.

Por adelantado deseamos toda suerte de venturas á los novios en su futuro enlace.

En Puerto Real se halla restablecida de las pasadas dolencias que sufriera, la distinguida señora doña María del Carmen Barca y Valverde, esposa de nuestro muy estimado amigo el concejal y exalcalde de aquella villa don Ricardo Márquez y Díaz de la Bárcena.

Mucho lo celebramos.

Procedente de la Habana llegará á ésta dentro de breves días, nuestra respetable convecina la disinguida señora doña Ana María Lacave, viuda de Lizaur, que ha pasado larga temporada en aquella capital americana, al lado de sus hijos los señores de Mendieta (don Pablo) y á cuya dama tantas atenciones debe la buena sociedad gaditana.

Sea bienvenida.

LORD BYRON.

EL AMANECER

El estrellado manto de la noche
se plegaba por fin: ya la alborada
al disipar las nieblas esparcía
destellos de oro y grana.

El céfiro perdido entre las flores
vino del día á saludar la infancia;
los alegres canores pajarillos
desplegaron sus alas.

Del mar venían las rugientes olas
un ósculo á estampar sobre la playa,
de Febo esplendente cabellera
surgía de las aguas.

Y aquel concierto sin igual, sublime,
que hasta el trono de Dios eleva el alma,
aquella misteriosa melodía
tu nombre murmuraba.

S.

ROYAL CINE ESCUDERO



La aplaudida coupletista Blanca Azucena

LUCUBRACIONES

Creo que si el genio bienhechor se propusiera reformar la comunidad humana, no sabría por donde comenzar la compostura.

Porque ¡cuidado que está echadita á perder la humanidad! Nos esponjamos de orgullo diciendo á boca llena que somos hechos á imagen y semejanza de Dios y se me antoja que le pagamos con la ingratitud más necia al hacer tan estupenda afirmación. Dejémosnos de sostener disparatadas comparaciones entre el Creador y las criaturas, y convengamos en que este mundo es más bien la inmensa retorta en que un diabólico alquimista distrae sus ocios con experimentos sin número, provocando por misteriosas combinaciones la aparición de cuantas lindezas pueden dar de sí y en sus mútuas relaciones los míseros mortales.

Ya hemos convenido graciosamente en que vivimos un medio artificial y engañoso, en donde *lo que debiera ser* yace soterrado bajo las espesas capas de *lo que es*; pero no obstante, obedecemos

docilmente el impulso que nos dan y pedimos puesto, y lo suplicamos preferente en esta agitada contradanza dirigida por la caprichosa batuta de la Ficción.

Las desviaciones que los rayos luminosos experimentan al pasar á un medio más denso que aquel en que se producen son los mismos que generalmente sufre la idea purísima que allá en el fondo de la conciencia brota: al atravesar el medio social se rompe y, en una ó infinitas direcciones, con nuevo ó multiplicados cambiantes, allá va por el campo de *lo relativo* lo que debió su vida al eterno y único principio de *lo absoluto*.

Ved como la idea de Dios, que existe universal y misteriosamente en el ser humano, se traduce en infinitos cultos, todos los cuales son hijos ingratos de aquella y producen el desconocimiento de la inefable grandeza de la Divinidad.

Ved la santa idea de la Fraternidad pisoteada y maltrecha por los hombres que, enturbiando las dulces corrientes de tan venturosos bienes, llevados por la ambición desatentada y loca, que todo lo trastorna y envilece, han preferido siempre y en todas edades despedazarse en esa lucha provocada por monstruosas distinciones de poder y de riquezas que condenan á unos, casi todos, á padecer bajo el poder de los menos, pero más osados é infames.

Ved, por último, ese necesario principio que es condición de la vida de las colectividades humanas: el Gobierno.

En síntesis, debiera ser manantial fecundo de bienes y felicidades, como cristalización hermosa de las aspiraciones comunes; como producto de la voluntad nacional, immanente y perdurable.

Apenas sale este supremo principio de las regiones de la especulación, pierde sus maravillosos resplandores, para desaparecer en esos negros abismos de la mal llamada política; verdaderos pozos de males sin cuento y de infinitas miserias.

Pasiones desbordadas é intereses egoístas, truecan el ideal más brillante en la realidad más impura: el bien general se convierte en provecho de unos cuantos y se tuerce mañosamente la voluntad nacional, falseando sus decisiones y encerrándola en estrechos y forzados cauces.

De este modo se constituye todavía el Parlamento, que en vez de representación genuina de intereses y aspiraciones nacionales, es, salvo contadas excepciones, un artificioso conjunto de figuras que sirven á maravilla los intereses del cacique de sus respectivos distritos en particular, y, en conjunto de los prohombres que llevan la alta gestión de los negocios públicos.

Así se vé que la voluntad de la Nación es lo de

menos en este delicioso concierto de la política actual y se comprende que los que toman en serio cuestiones tan baladíes como el buen gobierno de los pueblos, se exciten al ver la impasibilidad con que

«el mando, en tanto, sin cesar navega
en el piélago inmenso del vacío».

R.

EN LA FLORESTA

Allá en lo más oculto
de la floresta,
formaban con sus trinos
dos ruiseñores
la más tierna, armoniosa,
divina orquesta
que escucharan en sueños
los trovadores.

Saludaban contentos
al sol naciente,
de nuevo le cantaban
allá en la altura,
y otra vez al perderse
por occidente
entre las brumas densas
de noche oscura.

Cantaban de la luna
la blanca risa;
del céfiro los besos
y los amores;
del arroyo la tierna,
dulce sonrisa;
de la flor las aromas
y los colores.

Su nido colocaron
en el más bello
árbol, de aquella ignota
selva escondida;
de la dicha era el nido
vivo destello,
pletórico de aromas,
de luz, de vida.

Feliz en aquel nido
siempre cantando
moraba la pareja
de ruiseñores;
del cielo, de la brisa
y el sol gozando,
entregada á sus trinos
y á sus amores.

Una tarde la hembra
fué al arroyuelo
que cruzaba saltando
por la pradera,
y cayó entre las redes
de algún chicuelo
que metiéndola entre alambres
cual prisionera.

Desde entonces el macho
de noche y día
busca la dulce prenda
de sus amores,
recorriendo mil veces
la selva umbría;
saltando entre las frondas
y entre las flores.

De entonces, de sus trinos
el sol naciente
no escucha la armonía,
ni la ternura;
ni las oye al perderse
por occidente
entre las brumas densas
de noche oscura.

Desde entonces por siempre
calló la orquesta
que formaban dichosos
dos ruseñores,
posados en un árbol
de la floresta,
gozando las delicias
de sus amores.

Y tan solo en la noche
triste y callada,
el ruseñor amante
desde su nido,
lanza al aire una queja
desconsolada
y recuerda llorando
su amor perdido.

ANTONIO L. DE LA ORDEN.

Papelería de Moda

„La Rosa de Oro,,

Rosario y Baluarte.

EL CANTE FLAMENCO

III

LOS CULPABLES

Ocorre con el cante flamenco, y perdonen la comparación, igual que con la Fiesta nacional, y esta aseveración mía, paso á demostrarla seguidamente.

Con frecuencia presenciamos en un circo taurino, el que cuando trabajan dos ó tres diestros, los partidarios de cada uno de ellos aplauden frenéticamente la labor de su ídolo y, en cambio, acojen con frialdad, sino hostilmente, cuanto ejecutan los que no son angel de su devoción, sosteniéndose á veces verdaderas luchas entre los aficionados de uno y otro bando, ó insultándose mutuamente con una saña digna de mejor causa.

Esto que refiero, nadie me lo podrá negar, porque sucede muy á menudo, y exactamente igual puede decirse con respecto al cante flamenco.

Las empresas de cines, music-hall y cafés dedicados á este género, al anunciar á estos artistas y con objeto de atraer á la afición, tienen la costumbre de calificar como un fenómeno al cantador ó cantadora contratado, haciendo constar con letras muy llamativas que el debutante domina todos los estilos, sin tener en cuenta, bien porque lo ignoren ó bien porque lo hacen obligados por el negocio, que afirmar esto es un absurdo, es un imposible, porque no ha existido ni existirá garganta humana capaz de modular con el mismo diapasón y con igual perfeccionamiento cuantos cantes se han inventado.

El público, atraído por los llamativos carteles y por los rimbombantes adjetivos que le cuelgan al artista, acude en buen número al espectáculo con la curiosidad innata en el aficionado, y no hay que mencionar que lleva el ánimo dispuesto para admirar una notabilidad.

Después, cuando escuchan el trabajo del artista, viene la desilusión en unos, en otros el entusiasmo, y en los más, los que no se dejan conquistar por golpes efectistas ó por cantes de relumbrón, la indiferencia.

Estos últimos, como es consiguiente, ante el engaño sufrido, optan por retirarse; pero los primeros y los segundos, continúan asistiendo al espectáculo en sucesivas noches y bien pronto se deslindan los campos entre ambos bandos.

Estos dos bandos no tienen más objetivo que aplaudir lo que el contrario censure, sea bueno sea malo, y de ahí esos cuadros tan poco edificantes que á lo mejor presenciamos en esos lugares.

Claro que en las más de las veces, sino todas,

ni tirios ni troyanos llevan razón, y como obran sin conocimiento de causa, demuestran ignorar hasta lo más rudimentario en los cantos del pueblo.

No digo á todos los aficionados, pero sí á una buena parte de ellos, hay que hacerles saber que todos los cantadores antiguos, algunos de cuyos maestros aun viven, afortunadamente, se hicieron célebres por un estilo, y así vemos que *El Mellizo*, *El Canario*, *Pico de Oro*, *La Serrana*, *Juan Breva*, *La Trini*, Chacón y otros, cultivaron ó cultivan una especialidad en el género, y aunque tocan todos los cantos, siempre sobresalen en el que más se adapta á las facultades de cada uno.

Aquellos artistas formaron escuela con sus estilos, que perdurarán muchos años por su clasicismo y originalidad, no superado hasta ahora por ninguno de los modernos, desprovistos de lo más esencial: de la poesía y del ritmo, aunados con la pasión y el sentimiento.

Ahora bien; si el público sensato no alentara con su presencia y con sus aplausos á los artistas mediocres, que, prevaleciéndose de cantos insulsos y á veces inmorales, bastardean y adocenán lo más típico de Andalucía; si el público, repetimos, no diera alas con su asentimiento y pasividad á innovaciones desprovistas de arte, no tendríamos que lamentar engendros tales como las músicas y las letras de una *burlería* ó de una *minera*, de una *taranta* ó de una *farruca*.

Puede que más adelante, y siempre contando con la benevolencia de los amables lectores de la REVISTA TEATRAL, me atreva á analizar los cantos modernos, haciendo un parangón con los antiguos, y trataré de probar la supremacía de éstos sobre aquéllos, tanto en música como en letras.

Para concluir el presente trabajo, recordemos la pregunta con que finalizaba el anterior, cuya pregunta es la siguiente:

¿Quiénes son los culpables de que se propaguen tales desatinos?

Y teniendo en cuenta las razones aducidas en las precedentes líneas, puede contestarse fundadamente:

¡El público, el público y el público!

JOSÉ RECIO DÍAZ.

RECUERDOS

Yo he conocido *sonetos* de doce versos con la agravante de ser leídos ante un cadáver insepulto y sin miedo á levantar muertos que protestaran.

Es verdad que el autor dedicó una *poesía* «á la muerte de su madre», aún viviendo ésta, para que pudiera conocerla.

Recuerdo el principio:

«Madre del arma querida,
mujer á quien sufrir hice
¡No me echés ar orrido!
¡Si yo siempre te quise!

La misericordia divina hizo que la buena señora sobreviviera á la lectura.

Y antes de seguir con *asuntos poéticos* meto un inciso.

«Hoy las *ciencias* adelantan
que es una barbaridad.»

Hemos descubierto que la *manteca de vaca* es alimento de vigilia.

Y es verdad.

Semejante afirmación quita el sueño á cualquier buen creyente.

Y ya tonificado con esta grasa vuelvo á la poesía.

No de *Mármoles líricos* y sí de *Marmolillos* más ó menos literarios pueden calificarse ciertas libertades poéticas que se permiten algunos literatos que recordando lo que Eusebio Blasco dice en *Juan García*:

«un marido trasatlántico
y otro hispano-colonial.»

se creen que vamos aquí á admitir como género de legítimo comercio lo que como matute puede pasar en las Américas.

No aludo al Rastro.

Después de aceptar con el difunto *Flamenco* que Fatuarte no es consonante en *arte* y confirmar por cuenta propia semejante confesión, declaro en honor del fenecido, y en su defensa, que *Paul Verlaine* no se merece que le dediquen un *soneto* en versos de diez sílabas ó decasílabo.

Y mucho menos que la gran autoridad literaria de Espronceda admita la *cursería* de irse con *espejo* al cementerio para poder *verse* las lágrimas un admirador.

Al menos que este gaste *quevedos*.

En cuyo caso hay que perdonarle la falta de vista.

L FANTES

TEATRO CÓMICO

He aquí la lista de la compañía que desde esta noche ha de actuar en el Teatro Cómicó:

Director artístico y maestro director y concertador, Enrique Guarddón.

Otro maestro director, Julio Gutiérrez.

Primeras tiples cantantes, Presentación Nadal y Carmencita Guarddón.

Primeras tiples cómicas, Antonia Sánchez Jiménez y Candelaria Razo.

Segundas tiples, Antonia Nicolás y Carmen Iglesias.

Tiple característica, Juana Colina.

Primeros actores cómicos, Vicente Mauri y Manuel Codeso.

Primeros tenores, Joaquín Nadal y Ginés Sánchez.

Primeros actores genéricos, Carlos Togedo y Manuel Larrica.

Barítonos, Leopoldo Pitarch y Juan Zafra.

Tenores cómicos, Francisco Martínez y Enrique Guijarro.

Galán joven cantante, Rogelio Reinaldo.

Apuntadores, José Caro y Enrique Guarddón y Moreno.

24 coristas de uno y otro sexo.

Sastrería, A. G. Muñoz.

Peluquería, Pascual Martínez.

Maquinista, Manuel Pérez.

Guardarropía y atrezzo la de la Empresa.

Archivo: Sociedad de Autores.—Orquesta: La Sociedad de Cádiz.

Representante de la Empresa, José Rojo.

El debut de la compañía se verificará con las siguientes obras; *La Sangre Española*, *Marina* y el estreno de la fantasía cómica-lírica en un acto, dividida en un prólogo y cinco cuadros, titulada *Las mil y pico de noches*.

SECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

Teatro Principal

El martes de la semana próxima abrirá de nuevo sus puertas el «decano» de nuestros coliseos, debutando en él la notabilísima transformista Fátima Miris, afortunada rival del gran Frégoli y de la que la prensa de todas las importantes capitales tanto de Europa como de América en que se ha presentado, hace muy calurosos elogios.

Actualmente es aplaudidísima en Jerez, de cuya población se trasladará á la nuestra, donde solo se presentará tres noches.

Teatro Cómico

Insertamos más arriba la lista completa de la excelente compañía de zarzuela, que dirigida por nuestro paisano el festejado maestro concertador don Enrique Guarddón, hará en este lindo teatro la temporada llamada de Cuaresma.

Esta formación ha actuado no menos de seis meses consecutivos en Granada, donde estrenó infinidad de obras, que asimismo nos dará á conocer en Cádiz, eliminando de ellas las que por su índole

especial no se avienen al delicado gusto de nuestro público.

Vienen artistas tan queridos y aplaudidos en ésta como Carmencita Guarddón y los señores Togedo y Codeso, y acerca de los que por vez primera se presentarán en Cádiz, tenemos las mejores noticias, todo lo cual unido á los leales deseos del aludido maestro Guarddón por complacer como siempre á sus paisanos, que tanto le quieren, hace esperar una larga y fructífera campaña.

Así lo deseamos, enviando á todos nuestro cordial saludo de bienvenida.

Royal Cine Escudero

Solo tenemos que añadir á lo que al ocuparnos de la linda Blanca Azucena decimos al principio del presente número, respecto al espectáculo que en este pabellón se ofrece, que acompaña al sugestivo número de referencia Dora la Gitana, cuyo público especial y suyo la sigue ovacionando en sus bailes y canciones, teniendo que repetir cuantos ejecuta.

S. R. W.

ANTONIO NAVARRO

DESPACHO DE VINOS DE TODAS CLASES
Especialidad en Valdepeñas
SAGASTA, núm. 5.

JUAN CIFREDO. — Fotógrafo.

Calle Hospital de Mujeres, núm. 6.-Cádiz

Fotografías para Kilométricos

al cuarto de hora.

SALON DE PELUQUERIA

DE

José Rodríguez Díaz

SAGASTA, número 43.

SERVICIO ESMERADO

Manuel Oquendo.—Salón de limpiar el calzado—
DUQUE DE TETUÁN Y SAGASTA.

Dr. D. Fernando Muñoz, Catedrático de Medicina.—Consultas de 1 á 3 de la tarde.

ZARAGOZA, número 15.

NUEVA BALANZA.—Fábrica de Yeso y
y depósito de materiales para obras de albañilería de Julián Martínez, Solano, 27.

Imp. de M. Aláarez, Cánovas del Castillo, 25 y 27, Cádiz

CERVECERA PORTUENSE

Cerveza PILSEN marca ALHAMBRA

Indiscutiblemente una de las mejores Cervezas estilo PILSEN es la marca ALHAMBRA, por su pureza y esmero en la fabricación.

DE VENTA

En los principales Restaurants, Pasajes, etc.

Fábrica en Puerto de Santa María (Cádiz.)

Viuda de R. Alcón y F. Lerdo de Tejada.—Cádiz

COMISIONES, CONSIGNACIONES, TRÁNSITOS.

Casa fundada en 1833

LINEAS DE VAPORES QUE CONSIGNA ESTA CASA


Compañía Anónima de Vinuesa, de Sevilla.—Compañía Sevillana de Navegación a Vapor, de Sevilla.—Sociedad de Navegación e Industria, de Barcelona.—Austro Americana: Fratelli Cosulich, Trieste.—Línea de Vapores Tintoré, Barcelona.—Línea de Vapores Serra, Bilbao.—La Flecha, Bilbao.—Société Generale de Transports Maritimes à Vapeur, Marsella.—White Star Line, Liverpool.—Mediterranean & New York S. S. C.^o, Liverpool.—John Glynn & Sons, Liverpool.—Ceballos Line, New York.—Société Cockerill, Amberes.—La Ve-

loce, Génova.—Larrinaga y C.^a, Liverpool.—Compañía Marítima Comercial, Barcelona.—Hijos de J. Jover y Serra, Barcelona.—Compañía de Navegación Olazáñi, Bilbao.—Compañía Santurzana de Navegación, Santurce.—M. H. Bland & C.^o, Gibraltar.—Servicios de salvamentos, remolques, etc.—Lloyd Aleman, Compañía de Seguros Marítimos, Berlín.

Depósito de Patentes submarinas y Lagolina esmalte marca Holzapfel's.—Exportación de Sales, etcétera.

Oficinas: Isaac Peral, núm. 9.—CADIZ

JIMENEZ Y REGIFE

CADIZ  JEREZ

Mosaicos x x Azulejos x x Cementos

GRAN PRIMER PREMIO EN FLORENCIA (ITALIA).

MEDALLA DE ORO DE 1.^a CLASE.—PARIS (FRANCIA).

1909

DESPACHO EN CADIZ

San Francisco y Valde-Iñigo

TELEFONOS, 71 Y 72